

le nom des anciens et du trône d'or de l'Apocalypse: Charles-Aloyse Fontaine (1754-1834) qui le donne aux jésuites de Fribourg en 1824: (III^v) *Nunc vero ejus dono Biblioth. Colleg. S. Michaelis S. J. Frib. Helv. 1824*, (1^r) *Biblioth. Colleg. S. Michaelis Frib. Helv. 1824*. Entré à la B.C.U. en 1848: (contreplat sup., II^r, 1^r) estampille n° 8 (WEGMANN, Schweizer Exlibris, n° 2336), xx^e s., (I^r) cote au crayon L308, xx^e s. **Bibliographie**: Catalogue Fribourg, 1855, p. 611, n° 211; Werner BESCH, Sprachlandschaften und Sprachausgleich im 15. Jahrhundert. Studien zur Erforschung der spätmittelhochdeutschen Schreibdialekte und zur Entstehung der neuhochdeutschen Schriftsprache, Munich 1967 (Bibliotheca Germanica 11), p. 65-66; BRUCKNER, Scriptoria 11, 1967, p. 23, note 64, pl. XXXI (f. 305^v); Katalog der deutschsprachigen illustrierten Handschriften des Mittelalters, t. 1, Munich 1991, p. 161-162, n° 4.0.20.

F. I^r-III^v bl. à l'exception des marques de possesseurs figurant aux f. I^r, II^r et III^v.

F. 1^{ra}-305^{vb} **OTTO VON PASSAU, Die vierundzwanzig Alten.** Registre (sans les noms des 24 vieillards). *Dis saget von den vier und zwentzig alten und saget von dem güldin throne der gemynnten selen und das man desterbaß möge wissen von was materien ein yeglicher alte die mynnende sele lere so vindet man es in diser tafelen und register. Der erste alte... F. 3^v bl. (4^{ra}) Texte: Sanctus Iohannes ewangelista sach in der tugende büch in dem hymele sitzen den herren hymelriches und ertrichs...-... (305^{vb}) für einen demütigen brüder Otten von Passöwe sancti Francisci ordinis lesemeister zü Basel der dis büch von dem anevang bitze an das ende mit grossem fliß ernst und arbeit von stücken zü stücken und von synnen zü synnen allesament gemacht und volbrocht hett an der heyligen hymel fürsterin obend Marie der liehtmessen des iores do man zalte von Ihesu Christi gebürte tusent drühundert ahtzig und sehß iore. Gott der hymelsche tegen müsse unß allen pflegen. Amen.* André SCHNYDER, art. « Otto von Passau », dans: Verfasserlexikon 7 (1989), col. 229-234. FOERSTER, Sur quelques notices, p. 70, pour l'invocation finale.

F. 306^r-308^v bl.

Ms. L 309

COMPUTISTICA ET MEDICINALIA (ALLEM. ET LAT.)

Papier, 139 f., 28,5 × 21 cm

Sud-ouest de l'Allemagne, 2^e tiers du xv^e s.

Filigranes, cahiers, foliotation: filigranes au bœuf (f. I): PICCARD XV/3, n° VI 1110 (1444), à la couronne (f. 1-29, 52-87, 98-109, 128-137): PICCARD I, n° I 161 (1444-1451), à la tête de bœuf (f. 30-41, 88-97 et 122-127): absent de BRIQUET et de PICCARD, à la tête de bœuf (f. 45-51 et 110-121): var. PICCARD II/2, n° VII 584 (1446, 1447). Cahiers: 3 V²⁹ + VI⁴¹ + V⁵¹ + 3 VI⁸⁷ + V⁹⁷ + 2 VI¹²¹ + (VI-6)¹²⁷ + V¹³⁷; précédés d'une contregarde décollée (A), contregarde inf. mutilée. Lacune de 6 f. après le f. 127, sans perte de texte apparente. F. I-2 mutilés. Réclame au f. 87^v. Restes de signatures au début des cahiers: (64^r) IIII, (76^r) V, (88^r) VI, (98^r) VII. Foliotation à l'encre de Jean Gremaud: 1-128, complétée au crayon au xx^e s.: A. I. [1-128.] 129-137.

Mise en page, décoration:

longues lignes, 1^{re} ligne de réglure non écrite. Cursive livresque d'une main. Initiales sur 3 lignes au début des paragraphes non exécutées (sur 5 lignes au f. 10^r).

2^e partie: f. 30-137 (2^e tiers du xv^e s.). Cadre de justification à la pointe sèche, à l'encre aux f. 64^v-66^r et 89^r-90^v, justification: 17,5-19 × 13-13,5 cm, 32-36 lignes sur 2 col. de 5,5-6 cm, 1^{re} ligne de réglure non écrite. Cursive livresque d'une main. Rubr., majuscules rehaussées de rouge, initiales rubr. sur 2-4 lignes au début des paragraphes.

Corrections, additions: corrections contemporaines. (137^v) alphabet daté de 1560.

Reliure: du xv^e s., peau rouge mutilée sur ais de bois aux bords extérieurs biseautés, 2 fermoirs tombés, départ sur le plat sup. Au bas du dos, 2 étiquettes de papier superposées, celle visible porte la cote au pochoir *L 309*, xx^e s. Contregardes constituées des fragm. d'un document sur parchemin, voir ci-dessous, f. A.

Dialecte: « alemannisch » (SLONGO).

Possesseurs: (gravé sur la couverture du plat sup.) monogramme *HVP* surmonté de la date *1548*: SLONGO, p. 11, y voit les initiales de Guillaume de Praroman (!). Est-ce que ce ms. provient de Peter Falck? (1^r) *Henrici Vulpii vicarii generalis*, xvii^e s. Entré à la B.C.U. probablement en 1848: (1^r) estampille n° 9 et cote au crayon *L 309*, xx^e s.

Bibliographie: Catalogue Fribourg, 1855, p. 593, n° 1; Ernst ZINNER, Verzeichnis der astronomischen Handschriften des deutschen Kulturgebietes, Munich 1925, nos 8026, 8376, 10343, 11543; Karl Heinz BURMEISTER, « Eine Feldkircher astrologische Handschrift aus dem Jahre 1405 », dans: Vorarlberger Oberland 1983, p. 5; Francis B. BRÉVART, « Chronology and Cosmology. A German Volkskalender of the Fifteenth Century », dans: Princeton University Library Chronicle 57 (1996), p. 243; Daniel SLONGO, Cod. L309, eine spätmittelalterliche astronomische und heilkundliche Sammelhandschrift in der Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg i. Ü. Mémoire de licence, Fribourg 2001, dactyl.; Michael STOLZ, « Wolfram-Lektüre für die spätmittelalterliche Stadt. Erkundung einer literarischen Topographie am Beispiel des Berner Parzival », dans: Germanistik in der Schweiz. Online-Zeitschrift der SAGG 1 (2002): http://www.sagg.ch/1_02/stolz.html.

F. A (contregarde décollée) **Testament** de Simon Friburger, bourgeois de Berne, xv^e s. Parchemin, moitié sup. (la moitié inf., mutilée des deux tiers, forme la contregarde inf., collée sur le côté écrit).

1^{re} partie

F. 1^r-v bl.

F. 1^r-9^v **Computistica**. a) (1^r) ›*Radices super XII signa*‹, pour les années 1431-1479; b) (1^v) tables de concordances astronomiques; c) (2^r-7^v) Calendrier. 1 mois/page, contenu: « conjunctiones », lettre dominicale, « oppositiones », Cisiojanus, fête, durée du jour artificiel et du jour vulgaire, durée du crépuscule du matin et du soir. Très probablement du diocèse de Constance ou de Bâle; une main cursive du xv^e s. a introduit dans les mois d'octobre et novembre des célébrations typiquement lausannoises (par exemple la dédicace de Lausanne au 20 oct. et S. Himier au 12 nov.). À remarquer parmi les fêtes rubr.: S. Antoine (17 janv.), S. Vincent (22 janv.), S. Georges (23 avril), Dix mille martyrs (22 juin), Ste Marguerite (15 juil.), Visitation (2 juil.), S. Ulrich (4 juil.), Ste Marie Madeleine (22 juil.), S. Augustin (28 août), S. Gall (16 oct.), S. Martin (11 nov.), Ste Catherine (25 nov.), S. Nicolas (6 déc.). Saints absents du « Fonds commun » de HUOT, Iter Helveticum 5, p. 43-47: (2^r) 8 janv. *Erhandi* [!] *conf.*, 10 janv. *Pauli primi herem.*, 17 janv. (rubr.) *Anthoni* [!] *conf.*, 24

janv. *Timothei apost.*; (2^v) 1^{er} févr. *Brigide virg.*, 9 févr. *Appolonia virg.*, 23 févr. *Vig.* [Mathiae]; (3^r) 4 mars *Adriani mart.*, 17 mars *Gerdrudis virg.*; (3^v) 20 avril *Victoris ep.*; (4^r) 11 mai *Gangolfi mart.*, 20 mai *Potenciane virg.*, 23 mai *Desiderii ep.*, 31 mai *Petronelle virg.*; (4^v) 22 juin (rubr.) *Decem milia virg.*; (5^r) 2 juil. (rubr.) *Visitatio Marie*, 4 juil. (rubr.) *Uodabrics ep.*, 15 juil. *Divisio apost.*, (rubr.) *Margarete virg.*, 17 juil. *Alexi conf.*, 24 juil. (rubr.) *Vig.* [Jacobi]; (5^v) 20 août *Bernardi abb.*; (6^r) 1^{er} sept. *Egidii abb.*, *Verene virg.*; (6^v) 1^{er} oct. (add.) *Germani et Vedasti*, 2 oct. *Leodegarii ep.*, 3 oct. (add.) *Sulpicii ep. conf.*, 4 oct. *Francisci conf.*, 6 oct. (add.) *Fidis virg.*, 8 oct. (add.) *Simeonis, Iusti*, 10 oct. (add.) *Gereonis soc. eius*, 13 oct. (add.) *Theophili ep.*, 15 oct. (add.) *Aurelie virg.*, 16 oct. (rubr.) *Galle [!] conf.*, 20 oct. (add.) *Dedicacio eccl. Laus.*, 21 oct. *Undecim milia virg.*, 26 oct. (add.) *Amandi ep.*, 29 oct. (add.) *Lazari, Narcisci ep.*, 30 oct. (add.) *Eusebii ep.*, 31 oct. *Quintini mart.*; (7^r) 6 nov. *Leonhardi conf.*, 12 nov. (add.) *Ymerii conf.*, 13 nov. (add.) *Briccii ep. et conf.*, 16 nov. *Otmari abb.*, 18 nov. (add.) *Oct. s. Martini*, 19 nov. *Elizabet*, 21 nov. (add.) *Columbani abb.*, 25 nov. (rubr.) *Katherine virg.*, 26 nov. *Conrandi [!] conf.*; (7^v) 4 déc. *Barbare virg.*, 6 déc. (rubr.) *Nicolai ep.*, 8 déc. (rubr.) *Concepcio Marie*, 13 déc. *Iodoci conf.*, *Ottilie virg.*, 20 déc. (rubr.) *Vig.* [Thomae], 29 déc. *Thome archiep.* F. 8^r bl. d) (8^v) règne des planètes; (9^r) tableau vide; (9^v) diagramme des sept planètes et de l'empyrée.

F. 10^r-21^v « **Volkskalender.** » [A]ristotiles und ander meister die von der natur geschriben hand Ptholomeus und ander meister...—... das aller kurzest et hoc. ZINNER, n^{os} 10343, 11543; voir aussi Francis B. BRÉVART, « The German "Volkskalender" of the Fifteenth Century », dans: *Speculum* 63 (1988), p. 312-342. Espaces (f. 11^v, 15^r, 15^v) ou pages (f. 12^r) laissés bl. pour des tableaux non exécutés; (17^v) tableau vide, (20^v) tableau inachevé, voir ci-dessus, f. 8^v.

F. 22^r-25^v **Les signes du zodiac.** [D]er wider ist ein zeichen von orient heisser und trukner natur...—... wegen lass beliben. ZINNER, n^{os} 8026, 11543. Espace au f. 22^r laissé bl. pour un tableau non exécuté.

F. 25^v-28^v **Les sept planètes.** [S]aturnus ist der obrest planet und löfft durch die zwölf zeichen...—... kein gelük. Und ditz ist kurzlichen geseit von natur und eigenschafft der siben planete und ir kinden etc. [D]er mönch ist des planeten kind die geborn werden. ZINNER, n^{os} 8376, 11543; éd. Viktor STEGEMANN, *Aus einem mittelalterlichen deutschen astronomisch-astrologischen Lehrbüchlein*, Reichenberg 1944 (Prager Deutsche Studien 52), p. 35-59.

F. 28^v **Recettes médicinales.** Add. du xv^e s. Titre dans la marge: ›*War zu rebundica güt ist. Wer ein meschen die lunge und lebre ful...—...robundica as oben stat.*

F. 29^{r-v} bl.

2^e partie

F. 30^{ra}-31^{va} **Les urines.** *Ein [sic] ieklich mensch ist geschaffen vss den vier elamenten...—... ir libe. ›Et est fnis de urina.* Gundolf KEIL, art. « Bartholomäus », dans: *Verfasserlexikon* 1, 1978, col. 609-615; éd. Franz PFEIFFER, « Zwei deutsche Arzneibücher aus dem 12. und 13. Jahrhundert », dans: *Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Classe* 42 (1863), p. 127, l. 24 - p. 129, l. 30, p. 130, l. 1 - p. 131, l. 21.

F. 31^{va}-36^{ra} **Gynécologie, obstétrique, recettes médicinales et pommades.** *Item wer dz wisse hec der neme wissbrot...—... geschwor mit win.*

F. 36^{rb-v} bl.

F. 37^{ra}-40^{rb} **Les herbes.** *›Hie hebt an die tugent der kruter als hie nach stand. Archmiesia. Archymesas das heisset...—... und gesund.*

F. 40^{rb}-42^{rb} **Nature de l'homme.** *›Von den vier höpt gelidern. Der meister Almanser schribet in sinem bûche gott hait gemachet...—... so min rekolter bere. Contenu identique semble-t-il aux f. 134^{ra-vb} du ms. Coblenz, Landeshauptarchiv, Best. 701 Nr. 138, voir Christina MECKELNBORG, Die nichtarchivischen Handschriften der Signaturengruppe Best. 701 Nr. 1-190, ergänzt durch die im Görres-Gymnasium Koblenz aufbewahrten Handschriften A, B und C, Wiesbaden 1998 (Mittelalterliche Handschriften im Landeshauptarchiv Koblenz 1), p. 226.*

F. 42^{va}-47^{vb} **Diététique et recettes médicinales.** *›Von kamer. Nün merke von der kamer ...—... gût fur geschwulst. (47^{va}) ›Von gebrantem wasser etc.‹.*

F. 47^{vb} **Le développement prénatal de l'homme.** Add. du xv^e s. *Des menschen sam ist siben tag milich und siben blût in siben...—... ane we dar.*

F. 48^{ra-vb} **Le pouls.** *›Von der puls. Ich wil uch sagen von den andren die an dem puls schlachent...—... ander krank. Éd. James FOLLAN, Das Arzneibuch Ortolfs von Baiern nach der ältesten Handschrift (14. Jhdt.) (Stadtarchiv Köln W 4^o 24*), Stuttgart 1963 (Veröffentlichungen der Internationalen Gesellschaft für Geschichte der Pharmazie. Neue Folge 23), p. 104-106, chap. 55-59. (48^{va-vb}) ›Ze beschowende das blût ze lassende. Wie man das blût bekennen und schowen sol...—... so ist es gût.*

F. 49^{ra-vb} **Recettes médicinales.** *Wiltu peterlin machen in dem wincter so nim wiss erde...—... es hilfzet.*

F. 50^r-51^v bl.

F. 52^{ra}-53^{vb} **Recettes de pommades.** *Ein gûte salbe nimm einen hasen und sude den in wasser...—... gat im ab.*

F. 54^{ra-va} **Cures balnéaires.** *Wer einen schlunngen [?] magen und gederm habe der sol ein schweis bad machen...—... und heisset dises bad meister Wilhelms bad von Wallis... del etc.*

F. 54^{vb}-97^{vb} **KONRAD VON MEGENBERG, Das Buch der Natur** (allem. et latin, extraits). *Cerysolum [!] ist gerwela die ist truchner und heisser natur...—... als ein krûg.* Éd. Robert LUFF et Georg STEER, Tübingen 2003 (Texte und Textgeschichte 54) : (54^{vb}-73^{va}) herbes (livre V) : Ceryfolium/gerwela, Iris/swertella, Serpentina; chap. 1; Andron; chap. 2, 3; Adrunoruge; chap. 4; Ariona; chap. 5, 7; Archemesia/bucke; chap. 9-18, 20, 30; chap. 22-26, 29, 27, 28, 31-37, 47, 38-40, 42-45; Kerbel; chap. 46, 48-49; Myllefollium; chap. 50-51, 53-55, 57-60; Plantago (en latin); chap. 61-65, 67-69, 72-77, 79-83; Wulma/wulmeus; chap. 85-89; Serpentina, Plantago/wegerich, Gravarium/iperkraut, Paliacium/

kolberkern, Epffez, Lüdstickel; (73^{va}-78^{ra}) arbres (livre IV.A): chap. 13, 16; Saxius/esche, Iuperus/rekolterbüm; chap. 21, 27, 30, 31, 34, 37-42, 44, 54; (78^{rb}-79^{vb}) arbres odoriférants (livre IV.B): chap. 16-18, 22, 24, 29; (80^{ra}-95^{vb}) pierres (livre VI): chap. 1-27; Cliotropius; chap. 28-33, 35-48, 50-86; (95^{vb}-97^{vb}) livre VIII, chap. 3. Passages en latin aux f. 55^{va}, 61^{va}, 67^{ra}, 95^{va}, 119^{va} et 127^{vb}.

F. 98^{ra}-120^{vb} **Recettes médicales « de capite ad calcem »** (allemand et latin). *Ist einen mōntsch we in dem höpt sceckenklichen so lit die colica... bestu gerechte billely etc.* (115^{va}) *Meyster Ypocras sante dem kunig Achion disen brieff und stund also geschriben: Kunig ich mag zû dir nit komen...* éd. PFEIFFER, op. cit., p. 156, l. 12 - p. 158, l. 14.

F. 121^{r-v} bl.

F. 122^{ra}-127^{vb} **Recettes médicales pour les chevaux** (allemand et latin). *Von der ross artznige. Hat sich ein ross getretten schvide den tritt... per se cadet etc.*

F. 128^r-137^v bl.

Ms. L310

LANCELOT

Parchemin, 145 f., 29-30 × 20,5-21 cm

France, fin du XIII^e s.

Cahiers, foliotation: 3 IV²⁴ + III³⁰ + (IV-1)³⁷ + ((III+1)-1)⁴³ + 3 IV⁶⁷ + (IV-1)⁷⁴ + 5 IV¹¹⁴ + (III+1)¹²¹ + 3 IV¹⁴⁵. Lacune des 14 premiers f., d'un f. après les f. 32, 38 et 69 (talon inséré après le f. 71) et d'un nombre indéterminé de f. à la fin, avec pertes de texte. F. 115 encarté. F. 1-3, 63, 89 mutilés; nombreuses souillures, déchirures et mutilations, plusieurs réparées par collage de parchemin ou par couture au fil de chanvre (f. 120), bleu ou rouge (f. 9, 11); marge inf. des f. 50 et 143 découpée. 2^e cahier mal relié, lire dans l'ordre: f. 10, 14, 12, 13, 11, 15. Réclames aux f. 16^v, 114^v et 119^v. Signatures du xv^e/xvi^e s.: *a-v*. Foliotation du xv^e/xvi^e s. à l'encre au verso: XV-III^{XX} (f. 1-74); foliotation à l'encre de Jean Gremaud: 1-145.

Mise en page, décoration: réglure à la mine de plomb, justification: 22,5 × 15 cm, 40 lignes sur 2 col. de 7 cm, 1^{re} ligne de réglure écrite. Textualis de plusieurs mains (changements de main, par exemple f. 3^{ra}, 3^{va}, l. 22, 8^{va}, l. 4). Allongement des hampes descendantes sur la dernière ligne; hastes montantes sur la 1^{re} ligne en forme de triangle. Au début des paragraphes, initiales sur 2 lignes alternativement rouges et bleues, filigranées dans la couleur opposée. En tête des chap., initiales sur 6 lignes bicolores (rouge et bleu) filigranées de rouge, de bleu ou de vert. (59^v) dessin d'un heaume à cimier en forme de tête de bouquetin accompagné d'une banderole avec le texte *ie abubu* (?).

Corrections, additions: corrections contemporaines interlinéaires, marginales ou sur rasures. (f. 110^v, 111^r) essais de plume et (f. 53^v, 131^v-132^r) alphabets, xvi^e s. « Nota » du xiv^e s. aux f. 62^v et 65^r. (10^v, 11^v, 14^v) notes des xv^e, xix^e et xx^e s. à propos des f. mal reliés. (contreplat sup.) feuillet avec des notes sur le contenu de la main du romaniste Paulin Paris (1800-1881) selon HUTCHINGS, p. 82.

Reliure: d'origine, peau chamoisée blanchâtre sur ais de bois très endommagés, 2 fermoirs tombés,